

GRAVURSCHILDER

ENGRAVED PLATES
ETICHETTE INCISE

INGENIEURBÜRO FÜR
ANLAGENKENNZEICHNUNG



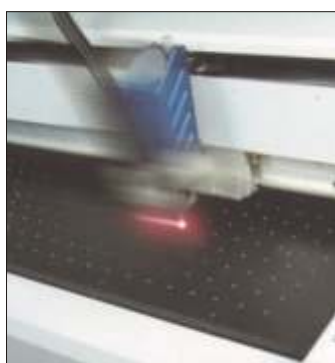
ENGINEERS FOR PROCESS IDENTIFICATION
INGEGNERIA AL SERVIZIO DELLA CODIFICA



Gravur - Platten
engraved - plates
etichette incise



Gravur - Folien
engraved - foils
fogli incisi



Gravur - Sonderteile
engraved - special parts
pezzi speciali



Materialqualität t

material quality

qualit` dei materiali



Für die Produktion von Gravurschildern ist eine **Schilderliste** (siehe 7.01.) nötig, die die Bedingungen für den späteren Einbau berücksichtigt:
 - Schildgröße nach Platzbedarf
 - Schildgröße nach Wichtigkeit
 - Schriftgröße nach Leseabstand
 - Materialfarbe nach Kennzeichnungsmedium
 - **Materialqualität t** nach thermischer- und chemischer Belastung.

For the production of engraved plates a **taglist** (see 7.01.) is necessary, which considers the demands for later installation:
 - plate size acc. need of space
 - plate size acc. importance
 - plate size acc. reading distance
 - plate colour acc. to medium
 - **material quality** acc. to chemical density.

Per la produzione delle etichette incise • necessario preparare una **lista** (vedi 7.01.), che tenga conto delle condizioni della successiva installazione:
 - dim. etichetta in base allo spazio
 - dim. in base all'importanza
 - dim. in base alla distanza per la lettura
 - colore dell'etichetta in base al fluido
 - **qualit` dei materiali** in base alle condizioni termiche e chimiche

Gravur - Platten

engraved - plates

etichette incise



Wählen Sie je Befestigungsstelle das richtige Material aus:
 - Kunststoff, PVC, biegsam, max.65° C, UV-stabilisiert
 - Kunststoff, chlorid-frei, biegsam, max. 85° C
 - LUXOGRAPH® Kunststoff chlorid-frei, spröde, max. 120° C, UV-beständig
 - Aluminium eloxal
 - Edelstahl
 - Messing
 - etc.
 Farben siehe 5.03.04

Choose for each installation place the correct material:
 - plastic, PVC, bendable, max.65° C, UV-stable
 - plastic, chloride-free, bendable, max. 85° C
 - LUXOGRAPH® plastic chloride-free, brittle, max. 120° C, UV-stable
 - anodized aluminium
 - stainless steel
 - brass
 - etc.
 colours see 5.03.04

Scegliamo, in base al luogo dell'installazione, il materiale adatto:
 - plastica, PVC, flessibile, max 65° C, UV-resistente
 - plastica, senza cloruri, flessibile, max. 85° C
 - LUXOGRAPH® plastica senza cloruri, fragile, max 120° C, UV-resistente
 - alluminio anodizzato
 - acciaio inox
 - ottone
 - ecc.
 colori vedi 5.03.04

Gravur - Folien

engraved - foils

fogli incisi



LUXOFOIL® Kunststoff für
 - Typenschilder
 - Leistungsschilder
 - Hinweisschilder
 - Inventarschilder, fälschungssicher (ohne Zerstörung nicht ablösbar), mit rückseitigem Kleber und Adhäsivpapier, max.170° C, kratz-, abrieb- und schlagfest, UV-beständig und weitgehend lösungsmittel- und witterungsbeständig
 Farben siehe 5.03.04

LUXOFOIL® plastic for
 - type labels
 - indicator signs
 - direction signs
 - inventory plates, falsification proof (not to loosen without destroying) self adhesive, max. 170° C, scratch-rub- and impact resistance, UV-stable and mostly solvent and weather proof.
 colours see 5.03.04

LUXOFOIL® plastica per
 - etichette tipo
 - etichette di indicazione
 - etichette di direzione
 - etichette da inventario, non falsificabili (in caso di manomissione si rompono), adesive, max 170j C, resistenti ai graffi, colpi, attriti, resistenti agli UV, resistenti ad acqua e a molti solventi.
 colori vedi 5.03.04

Gravur - Sonderteile

engraved - special parts

pezzi speciali



- Gravuren direkt auf Rohrleitungen
 - etc.

- engravings directly on pipelines
 - etc.

- incisione direttamente sulla tubatura
 - ecc.



Gravur - Platten

engraved - plates

etichette incise

- gelocht mit runden Ecken
- 24 Standardgrößen
- Sondergrößen auf Anfrage

- holed with corners rounded
- 24 standard sizes
- special sizes on demand

- forate, con angoli arrotondati
- 24 dimensioni standard
- dimensioni speciali su richiesta

74

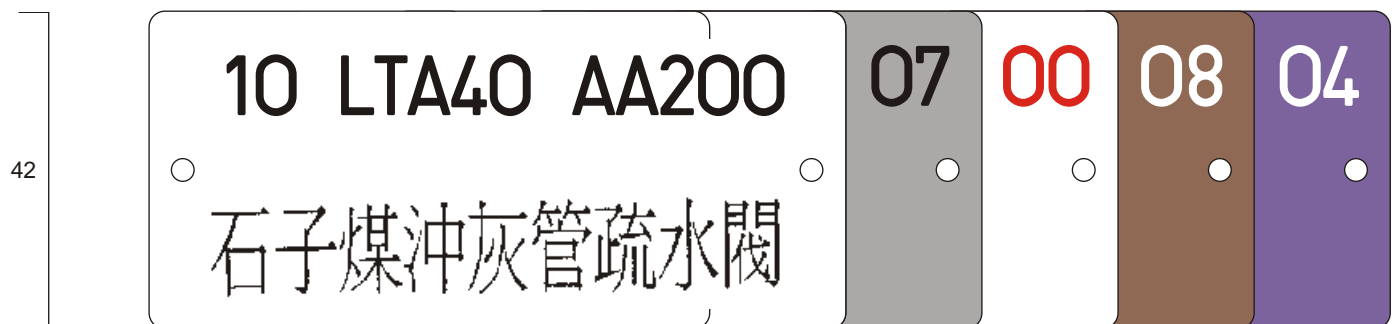
92

110

128

146

164



Gravurschilder

engraved plates
etichette incise

Ausführungsvarianten

possible variations
varianti possibili

5.03.04

Preise / Ausführungen prices / sorts prezzi/ applicazioni	- auf Anfrage	- on demand	- su richiesta																																																																		
Schildgröße plate height altezza dell'etichetta	- Standardgrößen siehe 5.03.03	- standard size page 5.03.03	- dimensioni standard (vedi 5.03.03)																																																																		
Schriftgröße text height altezza lettere	- frei skalierbar - jede Zeile separat möglich	- free scalable - each row possible apart	- dimensionabili liberamente - ogni riga dimensionabile separatamente dalle altre																																																																		
Farben Gravur - Platten colours engraved - plates colori delle etichette incise	<table border="0"> <tr><td>Grund</td><td>Schrift</td></tr> <tr><td>weiß</td><td>schwarz</td></tr> <tr><td>gelb</td><td>schwarz</td></tr> <tr><td>orange</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>rot</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>violett</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>blau</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>grün</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>grau -silber</td><td>schwarz</td></tr> <tr><td>braun</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>schwarz</td><td>weiß</td></tr> </table>	Grund	Schrift	weiß	schwarz	gelb	schwarz	orange	weiß	rot	weiß	violett	weiß	blau	weiß	grün	weiß	grau -silber	schwarz	braun	weiß	schwarz	weiß	<table border="0"> <tr><td>ground</td><td>lettertype</td></tr> <tr><td>white</td><td>black</td></tr> <tr><td>yellow</td><td>black</td></tr> <tr><td>orange</td><td>white</td></tr> <tr><td>red</td><td>white</td></tr> <tr><td>violet</td><td>white</td></tr> <tr><td>blue</td><td>white</td></tr> <tr><td>green</td><td>white</td></tr> <tr><td>grey - silver</td><td>black</td></tr> <tr><td>brown</td><td>white</td></tr> <tr><td>black</td><td>white</td></tr> </table>	ground	lettertype	white	black	yellow	black	orange	white	red	white	violet	white	blue	white	green	white	grey - silver	black	brown	white	black	white	<table border="0"> <tr><td><i>sfondo</i></td><td><i>lettere</i></td></tr> <tr><td><i>bianco</i></td><td><i>nero</i></td></tr> <tr><td><i>giallo</i></td><td><i>nero</i></td></tr> <tr><td><i>arancio</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>rosso</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>viola</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>blu</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>verde</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>grigio - argento</i></td><td><i>nero</i></td></tr> <tr><td><i>marrone</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>nero</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> </table>	<i>sfondo</i>	<i>lettere</i>	<i>bianco</i>	<i>nero</i>	<i>giallo</i>	<i>nero</i>	<i>arancio</i>	<i>bianco</i>	<i>rosso</i>	<i>bianco</i>	<i>viola</i>	<i>bianco</i>	<i>blu</i>	<i>bianco</i>	<i>verde</i>	<i>bianco</i>	<i>grigio - argento</i>	<i>nero</i>	<i>marrone</i>	<i>bianco</i>	<i>nero</i>	<i>bianco</i>
Grund	Schrift																																																																				
weiß	schwarz																																																																				
gelb	schwarz																																																																				
orange	weiß																																																																				
rot	weiß																																																																				
violett	weiß																																																																				
blau	weiß																																																																				
grün	weiß																																																																				
grau -silber	schwarz																																																																				
braun	weiß																																																																				
schwarz	weiß																																																																				
ground	lettertype																																																																				
white	black																																																																				
yellow	black																																																																				
orange	white																																																																				
red	white																																																																				
violet	white																																																																				
blue	white																																																																				
green	white																																																																				
grey - silver	black																																																																				
brown	white																																																																				
black	white																																																																				
<i>sfondo</i>	<i>lettere</i>																																																																				
<i>bianco</i>	<i>nero</i>																																																																				
<i>giallo</i>	<i>nero</i>																																																																				
<i>arancio</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>rosso</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>viola</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>blu</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>verde</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>grigio - argento</i>	<i>nero</i>																																																																				
<i>marrone</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>nero</i>	<i>bianco</i>																																																																				
Farben Gravur - Folien colours engraved - foils colori dei fogli incisi	<table border="0"> <tr><td>Grund</td><td>Schrift</td></tr> <tr><td>weiß</td><td>schwarz</td></tr> <tr><td>rot</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>blau</td><td>weiß</td></tr> <tr><td>grau - silber</td><td>schwarz</td></tr> <tr><td>schwarz</td><td>weiß</td></tr> </table>	Grund	Schrift	weiß	schwarz	rot	weiß	blau	weiß	grau - silber	schwarz	schwarz	weiß	<table border="0"> <tr><td>ground</td><td>lettertype</td></tr> <tr><td>white</td><td>black</td></tr> <tr><td>red</td><td>white</td></tr> <tr><td>blue</td><td>white</td></tr> <tr><td>grey - silver</td><td>black</td></tr> <tr><td>black</td><td>white</td></tr> </table>	ground	lettertype	white	black	red	white	blue	white	grey - silver	black	black	white	<table border="0"> <tr><td><i>sfondo</i></td><td><i>lettere</i></td></tr> <tr><td><i>bianco</i></td><td><i>nero</i></td></tr> <tr><td><i>rosso</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>blu</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> <tr><td><i>grigio - argento</i></td><td><i>nero</i></td></tr> <tr><td><i>nero</i></td><td><i>bianco</i></td></tr> </table>	<i>sfondo</i>	<i>lettere</i>	<i>bianco</i>	<i>nero</i>	<i>rosso</i>	<i>bianco</i>	<i>blu</i>	<i>bianco</i>	<i>grigio - argento</i>	<i>nero</i>	<i>nero</i>	<i>bianco</i>																														
Grund	Schrift																																																																				
weiß	schwarz																																																																				
rot	weiß																																																																				
blau	weiß																																																																				
grau - silber	schwarz																																																																				
schwarz	weiß																																																																				
ground	lettertype																																																																				
white	black																																																																				
red	white																																																																				
blue	white																																																																				
grey - silver	black																																																																				
black	white																																																																				
<i>sfondo</i>	<i>lettere</i>																																																																				
<i>bianco</i>	<i>nero</i>																																																																				
<i>rosso</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>blu</i>	<i>bianco</i>																																																																				
<i>grigio - argento</i>	<i>nero</i>																																																																				
<i>nero</i>	<i>bianco</i>																																																																				
Schriftzeichen letter types caratteri	<ul style="list-style-type: none"> - römisch - russisch - griechisch - arabisch - chinesisches - vietnamesisch etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - Roman - Russian - Greek - Arabic - Chinese - Vietnamese etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - romano - russo - greco - arabo - cinese - vietnamita ecc. 																																																																		
Schriftart text types tipologie di caratteri	<ul style="list-style-type: none"> - DIN 1451 - DIN 30640 - Helvetica - OCR etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - DIN 1451 - DIN 30640 - helvetica - OCR etc. 	<ul style="list-style-type: none"> - DIN 1451 - DIN 30640 - helvetica - OCR ecc. 																																																																		
Textübergabe text transfer trasferimento del testo see 7.01.	<ul style="list-style-type: none"> - schriftlich - Datenformat - Excel, ASCII - Word Perfect - WinWord - DBase - Access - Datenmedium - 3 1/2" Diskette - E-Mail - CD - ROM 	<ul style="list-style-type: none"> - written text - data format - Excel, ASCII - Word Perfect - WinWord - DBase - Access - data medium - 3 1/2" disk - e-mail - CD - ROM 	<ul style="list-style-type: none"> - testo scritto - formato dei dati - Excel, ASCII - Word Perfect - WinWord - DBase - Access - supporto dei dati - dischetto 3 1/2" - e-mail - CD - ROM 																																																																		
Weitere Kriterien further details ulteriori caratteristiche	<ul style="list-style-type: none"> - Ecken - abgerundet - nicht abgerundet - Bohrung - Ja / nein - Standardgröße - Sondermaße - selbstklebend 	<ul style="list-style-type: none"> - corners - rounded - non-rounded - hole - yes / no - standard sizes - special sizes - self adhesive 	<ul style="list-style-type: none"> - angoli - arrotondati - non-arrotondati - fori - s"/ no - dimensione standard - dimensione speciale - autoadesivi 																																																																		